

## Форма № 47 / Form 47

| <b>1. Описание поставки / <i>Shipment description</i></b>   |                         | 1.8. Сертификат № / <i>Certificate No.</i>  |                                      |                       |  |  |   |
|---|-------------------------|---|--------------------------------------|-----------------------|--|--|---|
| 1.1. Название и адрес грузоотправителя: / <i>Name and address of consignor:</i>   |                         | <b>Ветеринарный сертификат на экспортируемую на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперму кроликов/<br/> <i>Veterinary certificate for rabbit semen exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union</i></b> |                                      |                       |  |  |   |
| 1.2. Название и адрес грузополучателя: / <i>Name and address of consignee:</i>  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 1.3. Количество доз спермы в партии груза: / <i>Number of semen doses in consignment</i>  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 1.4. Количество мест (контейнеров): / <i>Number of packages (containers)</i>  |                         | 1.9. Страна происхождения товара: / <i>Country of origin:</i><br><b>United States of America</b>  |                                      |                       |  |  |   |
| 1.5. Маркировка пломбы на транспортном контейнере: / <i>Seal marking on transport container:</i>  |                         | 1.10. Компетентное ведомство страны-экспортера: / <i>Competent authority of the exporting country:</i><br><b>USDA-Animal and Plant Health Inspection Service</b>  |                                      |                       |  |  |   |
| 1.6. Транспорт: (№ вагона, автомашины, контейнера, рейс самолета, название судна) / <i>Means of transport: (Railway carriage, container, flight number, road vehicle reg. No., ship name):</i>  |                         | 1.11. Учреждение страны-экспортера, выдавшее сертификат: / <i>Certifying organization in the exporting country:</i><br><b>APHIS-Veterinary Services</b>   |                                      |                       |  |  |   |
| 1.7. Страна(ы) транзита: / <i>Country (countries) of transit:</i>   |                         | 1.12. Пункт пропуска товаров через таможенную границу: / <i>Point of entry into the customs territory:</i>  |                                      |                       |  |  |   |
| <b>2. Происхождение спермы / <i>Origin of the semen</i></b>   |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 2.1. Адрес места содержания кролика(ов) – донора(ов) спермы: / <i>Address of the premises where donor male rabbits were kept:</i>   |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 2.2. Административно-территориальная единица: / <i>Administrative-territorial unit [state]:</i>   |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| <b>3. Информация о кроликах – донорах спермы/ <i>Information on donor male rabbits</i></b>  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| № п/п/<br>No.   | Кличка /<br><i>Name</i> | Идентификационный номер / <i>Identification number</i>  | Дата рождения / <i>Date of birth</i> | Порода / <i>Breed</i> | Дата отбора спермы / <i>Date of semen collection</i> | Пробирки со спермой / <i>Straws with semen</i> |   |
|   |                         |   |                                      |                       |  | маркировка/<br><i>marking</i>                  | количество доз/<br><i>number of doses</i> |
| 1.  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 2.  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 3.  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 4.  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 5.  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| При перевозке спермы от более чем 5 животных составляется опись, которая подписывается государственным/официальным ветеринарным врачом страны-экспортера и является неотъемлемой частью настоящего сертификата. / <i>When semen from more than 5 animals is transported an inventory is made, it is signed by a state/official veterinarian of the exporting country and constitutes an integral part of this certificate.</i>  |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| <b>4. Информация о состоянии здоровья / <i>Health attestation</i></b>   |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| <b>Я, нижеподписавшийся государственный/официальный ветеринарный врач, настоящим удостоверяю следующее: / <i>I, the undersigned state/official veterinarian certify that:</i></b>   |                         |   |                                      |                       |  |  |   |
| 4.1. Экспортируемая на таможенную территорию Евразийского экономического союза сперма кроликов получена от здоровых животных в помещениях, где есть условия для отбора спермы, ее исследования, обработки, консервации и хранения. / <i>Rabbit semen exported to the customs territory of the Eurasian Economic Union has been collected from healthy animals in facilities with appropriate conditions for semen collection, testing, processing, conservation, and storage.</i> |                         |   |                                      |                       |  |  |   |

|  |
|--|
| <p>Кролики – доноры спермы происходят из мест содержания, свободных от следующих заразных болезней животных: / <i>Donor male rabbits originate from the premises that are free from the following contagious animal diseases:</i></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- геморрагическая болезнь кроликов – в течение последних 12 месяцев, что подтверждается результатами серологического исследования; / <i>rabbit hemorrhagic disease – for the last 12 months, which is confirmed by serological test results;</i></li> <li>- миксоматоз – в течение последних 6 месяцев. / <i>myxomatosis - for the last 6 months.</i></li> </ul>  |
| <p>4.2. Кролики – доноры спермы не вакцинированы против геморрагической болезни кроликов в течение последних 12 месяцев./ <i>Donor male rabbits have not been vaccinated against rabbit hemorrhagic disease during the last 12 months.</i></p>   |
| <p>4.3. Кролики – доноры спермы происходят из мест содержания, в отношении которых не установлены ветеринарносанитарные ограничения./ <i>Donor male rabbits originate from the premises, which are not subject to veterinary and sanitary restrictions have been imposed.</i></p>  |
| <p>4.4. Кролики – доноры спермы в течение 30 дней перед отбором спермы исследованы в аккредитованной лаборатории с отрицательными результатами (указать название лаборатории, дату и метод исследования) на геморрагическую болезнь кроликов./ <i>Within 30 days before semen collection the donor male rabbits were tested for rabbit hemorrhagic disease in an accredited laboratory (please specify the name of the laboratory, date and testing method) and demonstrated negative results.</i></p> <p style="text-align: center;">_____</p> <p style="text-align: center;"><small>указать название лаборатории, дату и метод исследования / please specify the name of the laboratory, date and testing method</small></p> |
| <p>4.5. Кролики – доноры спермы не менее 30 дней до отбора спермы не использовались для естественного осеменения и находились в условиях, исключающих такую возможность. / <i>Donor male rabbits were not used for natural insemination for at least 30 days prior to semen collection, and were kept in conditions precluding such a possibility.</i></p>   |
| <p>4.6. Кролики – доноры спермы перед отбором спермы подвергнуты клиническому осмотру с термометрией. / <i>Before semen collection, donor male rabbits were subjected to a physical examination with a thermometry.</i></p>  |
| <p>4.7. В сперме не содержится патогенных и токсигенных микроорганизмов. / <i>Semen is free from any pathogenic or toxicogenic microorganisms</i></p>  |
| <p>4.8. Сперма отбиралась, хранилась и транспортируется в соответствии с рекомендациями Кодекса здоровья наземных животных МЭБ. / <i>Semen was collected, stored, and transported in accordance with the recommendations of the OIE Terrestrial Animal Health Code.</i></p>  |

Место / Place \_\_\_\_\_

Дата /Date \_\_\_\_\_

Печать /Stamp \_\_\_\_\_

Подпись государственного/официального ветеринарного врача/ *Signature of state/official veterinarian* \_\_\_\_\_

Ф.И.О. и должность/ *Full name and position* \_\_\_\_\_ **USDA Accredited Veterinarian**

Примечания:/ *Notes:* . Подпись и печать должны отличаться цветом от бланка./ *Signature and stamp shall be in a different colour to that in the printed certificate.*

2. Ветеринарный сертификат оформляется на русском языке, а также на языке страны-экспортера и (или) английском языке./ *Veterinary certificate is issued in Russian and in the language of the exporting country and (or) in English.*